### No. 26763

## ISRAEL and HUNGARY

# Agreement on cooperation in the field of tourism. Signed at Jerusalem on 11 October 1988

Authentic texts: Hebrew, Hungarian and English. Registered by Israel on 8 August 1989.

## ISRAËL et HONGRIE

# Accord de coopération dans le domaine du tourisme. Signé à Jérusalem le 11 octobre 1988

Textes authentiques : hébreu, hongrois et anglais. Enregistré par Israël le 8 août 1989.

### AGREEMENT<sup>1</sup> ON COOPERATION IN THE FIELD OF TOURISM BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE STATE OF ISRAEL AND THE GOVERNMENT OF THE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC

The Government of the State of Israel and the Government of the Hungarian People's Republic (hereinafter referred to as "Contracting Parties"), having the desire to strengthen the good relations between the two countries, to promote mutual understanding of their peoples and to expand cooperation in the field of tourism between the two countries on a basis of equality and mutual benefits, have agreed on the following:

#### Article 1

The Contracting Parties will pay special attention to the development and expansion of tourist relations between the two countries with a view to their peoples acquiring a better knowledge of each other's life, history and culture.

#### Article 2

The Contracting Parties will strive to promote the development of tourism between the two countries, especially organized tourism, and will actively encourage the establishment of relations between tourist managing bodies, tourist associations and organizations of both countries and the realization of tourist traffic. They support the cooperation of travel companies on third markets.

#### Article 3

The Contracting Parties encourage tourist investments including by private enterprises in the form of joint ventures in the field of tourism and hotel industry, including mixed companies as well.

#### Article 4

The Contracting Parties will simplify their travel procedures in accordance with the laws and regulations in force in their countries so that tourist traffic between the two countries will develop further.

#### Article 5

The Contracting Parties will promote the establishment of tourism information representations in each other's country.

#### Article 6

For the provision of suitable information to the population of their country about tourist possibilities in the other country, the Contracting Parties will promote

 State
 or of approval (AA)

 Hungary
 1 March 1989 AA

 Israel
 11 April 1989

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Came into force on 11 April 1989, the date on which the Contracting Parties informed each other of the completion of the internal ratification procedures, in accordance with article 10:

Date of ratification

the mutual exchange of tourist information and publicity materials, films, exibition material as well as that of travel journalists. The above-mentioned materials will be customs and stamp duty free under the Agreement on the Facilitation of Customs in tourist traffic, signed in New York on June 4, 1954! and under the Supplementary Protocol<sup>2</sup> of the Agreement, as well as in accordance with their internal law.

#### Article 7

The Contracting Parties agree that they will support the cooperation in international tourism organizations.

#### Article 8

The Contracting Parties will support the mutual exchange of travel experts as well as of professional information material, documentation and statistics.

#### Article 9

The Contracting Parties, in order to promote the implementation of the Agreement, will entrust their government tourism administrations to meet alternately in their two countries and elaborate a work plan for execution and to supervise its implementation. A Joint Committee will be established for this purpose.

#### Article 10

The Agreement will be confirmed, approved or ratified in accordance with the internal requirements in effect in each of the two countries, and it shall come into force on the day when the Contracting Parties will inform each other through the diplomatic channel that the confirmation, approval or ratification has been done.

The Agreement shall remain in force for a period of five years, and it shall be automatically renewed for further additional periods of five years, unless either of the Contracting Parties gives notice to the other through diplomatic channels, of termination, in writing, six months before the date of expiry of the Agreement.

DONE at Jerusalem on the Thirtieth day of Tishrei, Five Thousand Seven Hundred and Forty Nine, which corresponds to the Eleventh day of October, One Thousand Nine Hundred and Eighty Eight, in two originals, in the English, Hebrew and Hungarian languages, each of the texts being equally authentic. In case of divergency of interpretation, the English text shall prevail.

[Signed - Signé]<sup>2</sup>

For the Government of the State of Israel: [Signed — Signé]<sup>3</sup>

For the Government of the Hungarian People's Republic:

United Nations, Treaty Series, vol. 276, p. 191.
 Signed by Shimon Peres — Signé par Shimon Peres.
 Signed by Miklos Andriko — Signé par Miklos Andriko.